

**주한 이탈리아 상공회의소 (ITCCK)
2018년 7월 뉴스**

Ansa - 2018년 7월 10일

이탈리아 경제 침체, 그러나 긍정적 인 사인들

이그나시오 비스코 (Ignazio Visco) 이탈리아 총재는 화요일 경제 성장이 둔화되고 있음에도 불구하고 이탈리아 경제 전망에 대한 몇 가지 좋은 징조가 있다고 밝혔다. 그러나 10년 전과는 달리 새로운 경제 위기가 발생하면 이탈리아는 더욱 취약해질 것이라고 덧붙였다. 비스코는 은행 연합회 (ABI)의 총회에서 "감속 신호가 봄에 퍼진다"면서 이탈리아 경제가 다른 주요국들과 함께 둔화하고 있다고 말했다. 그는 긍정적인 신호가 "여전히 높은 가계 및 기업 신뢰", "은행 대출의 증가" 및 "노동 시장의 개선"을 포함한다고 말했다. 그러나 비스코는 이탈리아에서는 종종 즉각적인 비용에 대한 두려움으로 인해 개혁 경로가 탄력을 잃었고 점진적으로는 상대적으로 오랜 시간 동안 성숙한 혜택에 대한 의구심을 잃어버렸다는 사실에 대해 비판하고 있습니다.

Ansa - 2018년 7월 10일

이탈리아의 성장을 위한 기본 무역

조반니 트리아 (Giovanni Tria) 경제 장관은 화요일 이탈리아 경제에 대한 무역의 중요성을 강조하면서 이탈리아는 세계 무역 전쟁을 피하도록 노력해야 한다고 말했다. 트리아 (Tria)는 이탈리아는 수출국이며 자유 무역은 지속적인 경제 성장의 기본이라고 이탈리아 은행 협회 (ABI)의 총회에서 말했다 "그래서 세계 무역 전쟁이 일어나지 않도록 하는 것이 우리의 관심사입니다". 루이지 디 마이오 (Luigi Di Maio) 노동부 장관과 마테오 살 비니 (Matteo Salvini) 내각 장관은 최근 관세의 사용이 더 이상 금기 사항으로 간주되어서는 안 된다고 제안했다. 트리아는 화요일에 새로운 5성급 운동/리그를 정부가 현실적인 방법으로 점진적으로 도입할 것이며 공공부채 감소를 유지하고 반전을 피하며 올바른 추세를 유지하여 구조적인 균형도 유지할 것이라고 밝혔다.

**Italian Chamber of Commerce in Korea
News from July 2018**

Ansa - July 10th, 2018

Italian economy slowing, but positive signs

Bank of Italy Governor Ignazio Visco said Tuesday that there were several good signs for Italy's economic outlook even though growth was slowing. He added, however, that Italy would be more vulnerable if there were a new economic crisis than it was 10 years ago. The governor told the assembly of banking association ABI that the Italian economy was slowing "along with the other main economies", saying that "deceleration signals spread to the spring". He said the positive signals included "household and business confidence that remains high", an increase in bank lending and an "improvement in the labour market". But Visco also bemoaned the fact that "in Italy the reform path has lost momentum due to fears about the costs, which are often immediate, and doubts about the benefits, which mature gradually and in relatively long periods of time.

Ansa - July 10th, 2018

Trade fundamental for Italian growth

Economy Minister Giovanni Tria on Tuesday stressed the importance of trade for the Italian economy and said Italy should seek to avert a global trade war. "Italy is an exporting country and free trade is fundamental for economic growth to continue," Tria told the assembly of Italian banking association ABI. "That's why it is in our interest to work so that a global trade war does not take place". Labour and Industry Minister Luigi Di Maio and Interior Minister Matteo Salvini recently suggested the use of tariffs should no longer be considered taboo. Tria also said Tuesday that the reforms that the new 5-Star Movement/League government wants to introduce will be brought in gradually in a "realistic" way, while "maintaining the path of public debt reduction and avoiding a reversal of the trend to correct the structural balance".

The monthly newsletter is supported by **ITCCK Gold Members**



Ansa- 2018년 7월 10 일

이탈리아는 반드시 EU를 선택하거나 남아메리카 위험에 직면

이탈리아 은행 협회 (ABI)의 안토니오 파투 엘리 (Antonio Patuelli) 총재는 이탈리아 정부가 유럽 프로젝트에 전심을 기울이거나 아니면 남아메리카의 일부 국가들처럼 위험에 빠질 수 있다. 파투 엘리 (Patuelli)는 이탈리아의 "전략적 선택"은 "공동 책임에 대한보다 큰 헌신"으로 "유럽 연합에 더 많이 참여" 해야 한다고 말했다. 그렇지 않으면, 그는 이탈리아 경제가 "남미와 매우 유사한 지중해 민족주의의 소용돌이로 끝날 수 있다"고 경고했다. 파투 엘리 (Patuelli)는 아르헨티나에서 "할인율은 40 %에 이르렀으며 1980년대 이탈리아 리라의 할인율이 19 % 였다" 라고 덧붙였다.

Ansa - 2018년 7월 13 일

추가 예산 없음, Tria 확인

이탈리아 정부는 올해 보조 예산안을 발표하지 않을 것이라고 조반니 트리아 경제 장관이 금요일 확인했다. 트리아는 ECOFIN 회의에서 연설하면서 "예산 중심은 항상 경상 수지 지출을 늘려 투자 지출에 손해를 끼치고 있다" 고 말했다. 그는 투자 증가가 "이탈리아 예산의 실질적인 조정"이라고 말했다. 그는 "과거 이탈리아는 투자를 늘리기 위해 많은 돈을 받았다. 그러나 유연성을 얻었음에도 불구하고 오히려 감소했다"면서 "이것이 0.1 % 또는 0.2 %가 아니라 질문의 중심이다"고 덧붙였다. Tria는 부채 탕감을 위해 "우리는 방법과 일정을 논의할 것"이라고 덧붙였다.

Ansa - July 10th, 2018

Italy must choose EU or face South American risks

Antonio Patuelli, the president of Italian banking association ABI, said Tuesday that Italy should commit wholeheartedly to the European project or risk the negative fate of some countries in South America. Patuelli said that Italy's "strategic choice" must be to "participate more in the European Union" with "greater commitment in common responsibilities". Otherwise, he warned, the Italian economy could "end up in the vortex of a Mediterranean nationalism very similar to the South American one". Patuelli said that in Argentina "the discount rate has reached 40%" adding that "with the Italian lira in the 1980s the discount rate was 19%".

Ansa - July 13th, 2018

No supplementary budget, Tria confirms

The Italian government will not launch a supplementary budget this year, Economy Minister Giovanni Tria confirmed Friday. Speaking after an ECOFIN meeting, Tria said that "the centre of the budget is reversing a trend to always increase the amount of current-account spending to the detriment of investment spending". He said that increasing investments "would be the real adjustment of the Italian budget". "In the past Italy was granted a lot to boost investments, but then they always fell despite the flexibility obtained," he said, adding that "this is the centre of the question, I believe, not 0.1% or 0.2%." Tria added that that "we will discuss ways and schedules" for debt reduction.

The monthly newsletter is supported by **ITCCK Gold Members**



Ansa - 2018년 7월 25일

다음 예산으로 조세 발표 예정

지오 바니 트리 아 (Giovanni Tria) 경제 장관은 수요일에 당초 15 %와 20 %의 세율을 적용한 '조세 (flat tax)'를 발표할 예정이다. Tria 는 정부의 '재정적 평화' 움직임이 500 억 유로를 되 살릴 것이라고 덧붙였다. 그는 재정 평화 조세사면 정책이 "어려움에 처한 사람들을 도울 것" 이라고 말했다. Tria 는 정부 조치가 "포괄적"이라고 말하면서 "우선 순위는 없다"고 덧붙였다. 그는 또 다음 예산으로 시장의 불확실성이 줄어들 것이며 성장 둔화를 막기 위한 적자 목표가 있을 것이라고 말했다. 적자 예산 조정은 "제한적"이며 부채를 감당하지 않을 것이라고 그는 말했다. 유럽 연합 (EU)과의 회담이 시작되었으며 적자가 3 %를 넘지 않을 것이라고 그는 말했다.

Ansa - 2018년 7월 31일

여름 휴가를 보내는 약 34 백만명의 이탈리아 사람들

Federalberghi 호텔 협회는 화요일에 이탈리아 인구의 약 57 %가 약 3,450 만명의 사람들이 여름 휴가를 취하고 있거나 취해 왔다고 밝혔다. 이는 2650 만명의 성인과 800 만명의 어린이를 포함하고 있으며 2017 년 시즌 대비 0.5 % 증가한 수치라고 밝혔다. 보고서에 따르면 올해 이탈리아 국민의 휴가는 2017 년에 비해 9.5 % 증가한 241 억 유로의 사업을 창출 할 것이라고 한다. Federalberghi 는 이탈리아를 여행자를 선택한 사람들의 비율이 작년 78.6 %에 비해 80.2 %로 증가했다고 밝혔다.

Ansa - July 25th, 2018

Flat tax to be launched with next budget

The government's 'flat tax' - ain reality a dual tax with rates of 15% and 20% - will be launched with the next budget, Economy Minister Giovanni Tria said at question time Wednesday. Tria added that the government's 'fiscal peace' move will recoup up to 50 billion euros. He said the fiscal peace tax amnesty would be "to help those most in difficulty". Tria added "there are no priorities", saying government action was "comprehensive". He also said that the next budget would reduce market uncertainty and that there would be a deficit target aimed at combatting the slowdown in growth. The deficit revision would be "limited", he said, and would not weigh on debt. Talks have begun with the EU to reframe targets and the deficit won't be over 3%, he said.

Ansa - July 31th, 2018

Some 34 mn Italians taking summer holidays

Around 57% of the Italian population, some 34.5 million people, are taking, or have taken, a summer holiday this year, hoteliers' association Federalberghi said on Tuesday. It said this included 26.5 million adults and eight million children and marked a 0.5% increase with respect to the 2017 season. The report said Italian people's holidays will generate business of 24.1 billion euros this year, up 9.5% with respect to 2017. The percentage of people choosing destinations in Italy has risen to 80.2%, compared to 78.6% last year, Federalberghi said. It said the number of people going on holiday in September was up too.

The monthly newsletter is supported by **ITCCK Gold Members**

